

Tabla de materii

Table de matières

Inhalt

Contents

CUVÂNT ÎNAINTE9

I. RESTAURANTUL

Tipuri de restaurante11
 Funcțiile și meseriile din
 restaurante13
 Spațiile restaurantului16
 Dotare, mobilier17
 Veselă17
 Sticlărie18
 Tacâmuri19
 Articole de menaj20
 Accesorii de serviciu21
 Lenjerie21
 Activități în salonul
 restaurantului22
 Servirea clienților23
 Mesele zilei25
 Lista de preparate26

II. BUCĂTĂRIA

Funcții și meserii29
 Spații și dotare30
 Ustensile de bucătărie33
 Vase de bucătărie36
 Alimentele37
 Carne37
 Măruntale37
 Vacă, vițel37
 Porc38
 Batal, berbec, miel39
 Păsări39
 Vânat40
 Mod de preparare a cărnii41
 Pești42
 Mod de preparare a peștilor43
 Crustacee, moluște, batracieni43
 Legume43
 Ciuperci46

LE RESTAURANT

Types de restaurants11
 Postes et métiers du
 restaurant13
 Les locaux,16
 Le mobilier17
 La vaisselle17
 La verrerie18
 L'argenterie19
 Les ménages20
 Les accessoires de service21
 Le linge21
 Activités dans la salle du
 restaurant22
 Servir les clients23
 Les repas du jour25
 Carte des mets26

LA CUISINE

Le personnel29
 Locaux, équipement30
 Ustensiles de cuisine33
 La batterie de cuisine36
 Aliments37
 Viandes37
 Abats37
 Bœuf, veau37
 Porc38
 Mouton, agneau39
 Volaille39
 Gibier40
 Préparation de la viande41
 Poissons42
 Apprêt des poissons43
 Crustacés, mollusques, batraciens43
 Légumes43
 Champignons46

DAS RESTAURANT

Speise- und Schankwirtschaften11
 Das Servierpersonal, Berufe und
 Positionen13
 Die Wirtschaftsräume16
 Die Ausstattung17
 Das Tafelgeschirr17
 Die Gläser18
 Das Besteck19
 Die Menagen20
 Die Serviergeräte21
 Die Tischwäsche21
 Tätigkeiten im
 Speisesaal22
 Die Bedienung des Gastes23
 Die Mahlzeiten25
 Die Speisekarte26

DIE KÜCHE

Das Personal29
 Räume und Ausstattung30
 Küchengeräte33
 Küchengeschirr36
 Speisen37
 Fleisch37
 Innereien37
 Rind, Kalb37
 Schwein38
 Hammel, Lamm39
 Geflügel39
 Wild40
 Zubereitungsart des Fleisches41
 Fische42
 Zubereitungsart der Fische43
 Krustentiere und Weichtiere43
 Gemüse43
 Pilze46

RESTAURANT

Catering establishments11
 Restaurant staff, positions and
 trades13
 Restaurant rooms16
 The furniture17
 Crockery17
 Glassware18
 Flatware and cutlery19
 Cruet20
 Serving utensils21
 Linen21
 Activities in the restaurant
 dining-room22
 Serving the guests23
 The meals of the day25
 The bill of fare26

KITCHEN

The staff29
 Rooms, equipment30
 Kitchen utensils33
 Cooking utensils36
 Food37
 Meat37
 Offal37
 Beef, veal37
 Pork38
 Mutton, lamb39
 Poultry39
 Game40
 Meat cooking41
 Fish42
 Fish cooking43
 Shell-fish43
 Vegetables43
 Mushrooms46

Supe.....	46	Potages.....	46	Suppen.....	46	Soups.....	46
Condimente și aromate.....	47	Epices et condiments.....	47	Gewürze.....	47	Spices.....	47
Produse lactate.....	49	Produits laitiers.....	49	Milchprodukte.....	49	Dairy products.....	49
Grăsimi.....	49	Matières grasses.....	49	Fette und Öle.....	49	Fats and oils.....	49
Ouă.....	50	Œufs.....	50	Eier.....	50	Eggs.....	50
Sosuri.....	50	Sauces.....	50	Saucen.....	50	Sauces.....	50
Cereale și produse din cereale.....	51	Céréales et dérivés.....	51	Getreide und Getreideprodukte.....	51	Cereals and products.....	51
Pâine.....	51	Pain.....	51	Brot.....	51	Bread.....	51
Paste făinoase.....	52	Pâtes.....	52	Teigwaren.....	52	Pasta.....	52
Zahăr.....	52	Sucre.....	52	Zucker.....	52	Sugar.....	52
Materii prime de cofetărie-patiserie.....	52	Matières premières de pâtisserie et confiserie.....	52	Backzutaten.....	52	Pastry & confectionery raw materials.....	52
Compoziții de cofetărie-patiserie.....	53	Appareils.....	53	Backmassen.....	53	Basic doughs and mixtures.....	53
Fructe.....	55	Fruits.....	55	Obst.....	55	Fruits.....	55
Desert.....	57	Desserts.....	57	Desserts.....	57	Desserts.....	57
Verbele bucătăriei.....	59	Verbes de la cuisine.....	59	Die Küchenverben.....	59	Kitchen verbs.....	59
Unități de măsură.....	65	Unités de mesure.....	65	Maßeinheiten.....	65	Measure units.....	65
Retete.....	66	Recettes.....	66	Rezepte.....	66	Recipes.....	66
III. BARUL		LE BAR		DIE BAR		BAR	
Funcții și meserii.....	69	Le personnel.....	69	Das Personal.....	69	The staff.....	69
Dotarea barului.....	70	Mobilier, équipement.....	70	Die Barausstattung.....	70	The bar equipment.....	70
Ustensile de bar.....	71	Ustensiles de bar.....	71	Die Bargeräte.....	71	Bar utensils.....	71
Pahare de bar.....	72	Verres de bar.....	72	Die Bargläser.....	72	Bar glasses.....	72
Ingrediente utilizate în bar.....	73	Ingrédients.....	73	Die Barzutaten.....	73	Ingredients.....	73
Băuturi nealcoolice.....	74	Boissons sans alcool.....	74	Alkoholfreie Getränke.....	74	Non-alcoholic drinks.....	74
Băuturi reci.....	74	Boissons froides.....	74	Kalte Getränke.....	74	Cold drinks.....	74
Băuturi calde.....	75	Boissons chaudes.....	75	Warme Getränke.....	75	Hot drinks.....	75
Băuturi alcoolice.....	76	Boissons alcooliques.....	76	Alkoholische Getränke.....	76	Alcoholic drinks.....	76
Berea.....	76	La bière.....	76	Das Bier.....	76	Beer.....	76
Vinul.....	79	Le vin.....	79	Der Wein.....	79	Wine/wines.....	79
Șampania.....	86	Le champagne.....	86	Der Champagner.....	86	The champagne.....	86
Aperitive și digestive.....	87	Apéritifs et digestifs.....	87	Aperitifs und Digestifs.....	87	Aperitifs and digestifs.....	87
Băuturi spirtoase.....	90	Spiritueux.....	90	Spirituosen.....	90	Spirits.....	90
Băuturi în amestec.....	105	Boissons de bar.....	105	Bargetränke.....	105	Mixed drinks.....	105
Unități de măsură folosite în bar.....	106	Unités de mesure utilisées dans le bar.....	106	In der Bar übliche Maße.....	106	Bar measures.....	106
Metode de pregătire a coctailurilor.....	106	Méthodes de préparation des cocktails.....	106	Zubereitungsarten der Cocktails.....	106	Mixing methods.....	106
Cocteiluri.....	108	Cocktails.....	108	Cocktails.....	108	Cocktails.....	108
Retete de cocteiluri renumite.....	115	Recettes de cocktails réputés.....	115	Rezepte berühmter Cocktails.....	115	Famous cocktails recipes.....	115

**IV. CONVERSAȚIE
PROFESIONALĂ**

**CONVERSATION
PROFESSIONNELLE**

**BERUFLICHE
KONVERSATION**

**PROFESSIONAL
CONVERSATION**

1. Primirea clienților.....119	Accueil des clients.....119	Empfang der Gäste.....119	Welcoming guests.....119
1.1 Salutarea clienților la sosire.....119	Saluer les clients à l'arrivée.....119	Begrüßung der Gäste.....119	Arrival welcoming guests.....119
1.2 Clienții au rezervare.....119	Les clients ont réservé.....119	Die Gäste haben reserviert.....119	The guests have got a booking.....119
1.3 Clienții nu au rezervare.....120	Les clients n'ont pas de réservation.....120	Die Gäste haben nicht reserviert.....120	The guests have no reservation.....120
1.4 Refuzarea unui client din lipsă de loc.....121	Refuser un client par manque de place.....121	Absage des Gastes aus Mangel an Plätzen.....121	Turning down a guest for lack of seats/ tables.....121
1.5 Amplasarea mesei.....122	Emplacement de la table.....122	Standort des Tisches.....122	Placing the table.....122
1.6 Rezervarea unei mese.....123	Réserver une table.....123	Einen Tisch reservieren.....123	Booking a table.....123
2. Clientul se așază la masă.....124	Le client à table.....124	Der Gast nimmt am Tisch Platz.....124	The guest sits at the table.....124
3. Luarea comenzii.....125	Prendre la commande.....125	Die Bestellung entgegennehmen.....125	Taking orders.....125
3.1 Lista de bucate.....125	La carte des mets.....125	Die Speisekarte.....125	The bill of fare/ menu.....125
3.2 Recomandări.....128	Conseiller le client.....128	Den Gast beraten.....128	Suggestions.....128
3.3 Clientul face comanda.....131	Le client passe la commande.....131	Der Gast bestellt.....131	The guest orders.....131
3.4 Servirea clientului.....133	Servir le client.....133	Den Gast bedienen.....133	Serving the guest.....133
4. Clientul este mulțumit/ nemulțumit.....134	Le client est content / mécontent.....134	Der Gast ist zufrieden/ unzufrieden.....134	The guest is content/ discontent.....134
4.1 Reclamații.....134	Objections.....134	Beschwerden.....134	Complaints.....134
5. Nota de plată.....139	L'addition.....139	Die Rechnung.....139	The bill.....139
5.1 Expresii de măsură.....141	Expressions de mesure.....141	Maße.....141	Measure expressions.....141
5.2 Numerale cardinale.....142	Numéraux cardinaux.....142	Kardinalzahlen.....142	Cardinal numerals.....142
5.3 Numerale ordinale.....143	Numéraux ordinaux.....143	Ordinalzahlen.....143	Ordinal numerals.....143
6. Informarea clientului.....144	Renseigner le client.....144	Auskunft geben.....144	Informing the guest.....144
6.1 Garderoba.....144	Le vestiaire.....144	Die Garderobe.....144	The cloak-room.....144
6.2 Toaleta.....144	Les toilettes.....144	Die Toilette.....144	The lavatory/ rest room/ toilet.....144
6.3 Țigări.....144	Cigarettes.....144	Zigaretten.....144	Cigarettes.....144
6.4 Flori.....145	Fleurs.....145	Blumen.....145	Flowers.....145
6.5 Telefon.....145	Téléphone.....145	Telefon.....145	Telephone.....145
6.6 Taxi.....146	Taxi.....146	Taxi.....146	Taxi /cab.....146
7. Salutarea clienților la plecare.....146	Prendre congé des clients.....146	Die Gäste verabschieden.....146	Greeting the guests when leaving.....146
8. Formule de politețe.....147	Formules de politesse.....147	Höflichkeitsformeln.....147	Greetings.....147
8.1 Conversație de politețe.....147	Conversation de politesse.....147	Höfliche Konversation.....147	Greetings.....147
8.2 Felicitări, urări.....147	Félicitations, souhaits.....147	Glückwünsche.....147	Congratulations /wishes.....147
8.3 Prezentarea.....148	Présentations.....148	Sich vorstellen.....148	Introducing people.....148
8.4 Acceptare.....149	Accepter, être d'accord.....149	Zustimmen.....149	Agreement.....149
8.5 Refuz.....149	Nier, refuser.....149	Verneinen.....149	Refusal.....149

8.6	Rugăminte.....	150	Prier	150	Bitte	150	Request	150
8.7	Mulțumiri.....	150	Remercier.....	150	Dank	150	Thanks.....	150
8.8	Răspuns la mulțumiri	150	Réponses aux remerciements	150	Antwort auf Dank.....	150	Answering thanks	150
8.9	Scuze.....	151	Excuses	151	Entschuldigung	151	Excuses	151
8.10	Răspunsuri la scuze	151	Réponses aux excuses	151	Antwort auf Entschuldigung	151	Answering apologies	151
8.11	Cererea permisiunii	151	Demander la permission	151	Um Erlaubnis bitten	151	Asking permission	151
8.12	O neînțelegere.....	151	Un malentendu.....	151	Ein Missverständnis	151	A misunderstanding	151
9.	Exprimarea timpului.....	152	Expression le temps.....	152	Ausdruck der Zeit.....	152	Telling the time.....	152
9.1	Exprimarea orei	152	Exprimer l'heure.....	152	Die Uhrzeit.....	152	Telling the time.....	152
9.2	Ziua.....	153	Le jour/ la journée	153	Der Tag	153	The day	153
9.3	Săptămâna.....	154	La semaine.....	154	Die Woche	154	The week.....	154
9.4	Lunile anului.....	154	Les mois de l'année.....	154	Die Monate des Jahres	154	The months of the year.....	154
9.5	Data	155	La date	155	Das Datum	155	The date	155
9.6	Anotimpurile.....	155	Les saisons	155	Die Jahreszeiten.....	155	The seasons.....	155
9.7	Anul	155	L'an/ l'année	155	Das Jahr	155	The year	155
10.	Cum e vremea?.....	155	Quel temps fait-il?	155	Wie ist das Wetter?.....	155	What is the weather like?	155
BIBLIOGRAFIE.....		157						